

هذه الصفحة تقدم إضاءة للقراري، العراقي من الصحافة العالمية ولا تبصر الخلافات الواردة فيها بالضرورة عن رأي ( )



## للقبائل الذكية، استخبارات أدكي

**بقلم : مايكل آر. جوردن**
**ترجمة : مروة وضأ**

يؤوي الرئيس العراقي. افاد مسؤولون في البنتاغون ان الامر لم يستغرق اكثر من ٤٥ دقيقة لتنفيذ الضربة من وقت ابلاغ الاستخبارات بدخول صدام للبناية.
وحيث حدوث الضربة لم يكن صدام هناك وقتل ١٨ مدنيا في الهجوم، طبقا لما افادت به منظمة مراقبة حقوق الانسان. ان ذلك بالضبط هو نوع القوة الجوية التي ولدت النية السئية تجاهنا لدى العراقيين وصعب من الحصول على معلومات عن المتمردين.
باخذ المعلومات الاستخباراتية ذات التوقيت الحساس بعين الاعتبارجمال بعض ضباط القوة الجوية بوجوب صرف المزيد على معدات المراقبة والتصوير وتقليل الصرف على طائرات تنفيذ الضربات.
تعطي التكنولوجيا المتفوقة للجيش الامريكي والتدريب الصاروم والسيطرة الجوية

تقتصر البنتاغون ان ذلك النظام سيعطها قابلية دولية للوصول إلى الهدف خلال ساعة.
توقعت الولايات المتحدة انها تحتاج لتنفيذ ضربات جوية سريعة في حالة العراق.
في الواقع لقد بدأت الحرب بجهود مسعورة لهاجمة هدف حساس حيث افادت الاستخبارات بوجود صدام في مخابأ تحت الارض في مزرعة في الدورة قرب بغداد. واقلعت القتاتلة افاا لتصف الموقع.
لكن فقط بعد سقوط بغداد علمت القوات الامريكية بان صدام لم يكن في الدورة وانه لم يكن هنالك مخابأ في ذلك الموقع.

ولم يكن حظ الولايات المتحدة افضل بعد ذلك بأسابيع عندما قامت القاذفات بإسقاط أربع قنابل موجهة بالأقمار الصناعية على منزل في منطقة المنصور في بغداد يشتبه انه كان

عرفت البنتاغون حربها ضد الراهبابين والمتمردين والمتطرفين بال"حرب طويلة الامد". وهذا الاختيار يقترح اختيارا طويلا للارادات ضد العدو المتعصب الذي سيستمر في الأغلب حتى بعد ان تخفض الولايات المتحدة قواتها في العراق.

لكن حرب البنتاغون الطويلة حددت بأحداث قصيرة ومركزة اجبر القادة الامريكيون فيها على اتخاذ قرارات سريعة حول قصف اهداف حيوية لكن عابرة. وكان اخر مثال على هذه الضربات من معالجة الاستخبارات السريعة والتحول المنسق والموافقة على الهجوم والاتصال بالطائرة المجهزة بالتضليل الموجهة بدقة. هو الضربة الجوية التي حولت بيت (ابو مصعب الزرقاوي) الأامن إلى كومة من الانقاض. لكن من الصعب ان تكون هذه الضربة الاخيرة، فكما يعتقد ان خليفة

### الصومال- من يديرها الآن؟

## هل يقدم النصر الذي أحرزه خليط الإسلاميين أملا لشعبها؟

السرعة التي تمكنت فيها اخيرا الميليشيات الاسلامية هذا الاسبوع من السيطرة على مقاديشو، العاصمة الصومالية المهجرة، كانت ذات دلالة. فالمسلحون الموالون لامراء الحرب انهزموا بلا قتال تقريبا، خاسرين معركة لم تكن تدور من اجل الارض فقط بل ايضا، كما يبدو، من اجل كسب القلوب والعقول. فهدد شدد الاسلاميون من قبضتهم على بلقاد، المدينة الاستراتيجية الواقعة على بعدة ٣٠ كم إلى الشمال من مقاديشو، وكانوا يتقدمون إلى جوهر، واحد من آخر معاقل امراء الحرب، الواقعة على ما يقارب ٩٠ كم إلى الشمال من العاصمة. وفي نفس الوقت، فان حكومة الصومال الانتقالية الضعيفة والمزقة، العترف بها من قبل معظم دول العالم، ولكنها لم تكن تمتلك الا القليل من السيطرة على الصومال، تعرضت للانهار فالتجأت إلى المدينة الرملية بيداوا، ما يقارب ٢٥٠ كم إلى الشمال الغربي. "ان الحركة الكبيرة حول مقاديشو قد انتهت كما يقول مراقب الصومال مقره العاصمة الكينية نايروبي، المركز الرئيس للمنفذين والدبلوماسيين الذين يحاولون تشكيل تصور عن الاحداث الفوضوية الاخيرة". ولكن الحركة من اجل بقية الصومال قد ابتدأت في التو". و لكن السؤال الذي يتصدر الأذهان هو ان كانت الصومال – على الاقل اجزاء كبيرة منها- ستصبح الآن ارضا للتدريب، وملادا لأشكال المنظمات المشابهة للقاعدة، وكما يخشى بعض المسؤولين الامريكان، او ان كانت، على الضد من ذلك، تنصرا شاملا قد يقدم فرصة للاستقرار، بغض النظر عن المنتصرين ومهما كانوا مستبدين. من النظرة الأولى.

يمثل انتصار الإسلاميين مكافأة كبيرة للقاعدة. فالاسلاميون يتمتعون اصلا بالدعم من جميع الخطوط المعقدة ولكنها الحاسمة للقبائل الصومالية. فالعديد من الاطفال في مقاديشو تلقوا تعليمهم في المدارس الاسلامية، وعمليات التلقين المعتادة للتشجيع على القتال. والمليشيات الإسلامية، تحت سيطرة

الاتحاد الاسلامي للمحاكم، يمتلك وحدة الهدف الذي يندكر بطالبان افغانستان، الذين رحب بهم العديد من الافغان في البداية على امل ان تكون الحكومة المناهضة للاقتتال افضل من الفوضى المهلكة؛ هنالك دلائل على ان الصوماليين في مقاديشو قد يتخذون، في البداية، وجهة نظر مشابهة. ولكن المحاكم الاسلامية الجديدة غير مرنة في تطبيقها لقانون الشريعة. فاحد القرارات الاخيرة لاحدى المحاكم سمح لولدد بطعن قاتل والده حتى الموت، في الراس والصدر، امام عدد كبير من الجمهور (المهلل). في المقابل، يبدو ان امراء الحرب في مقاديشو قد تعرضوا لهزيمة. فقد شكلوا تحالفا يدعو إلى استعادة السلام ومكافحة الارهاب في مطلع هذا العام، على امل مجابهة النفوذ الاسلامي والامساک بواحد او اثنين من المشتبه باثمتانهم للقاعدة الذين ربما يكونون مختبئين في مقاديشو. كان ذلك كافيا للفوز بدعم المخابرات المركزية امريكي في اواخر ٢٠٠٠ من قبل امراء الحرب، التي، كما يقول دبلوماسي اوروبي، ياسبف اللبض ممن في وزارة الخارجية والمخابرات المركزية بشكل شخصي بسبب ما يروونه من عملية غير مشجعة وفشل في توقع نتائجها التي تقتنفها الفوضى. وهنالك دبلوماسي امريكي في نايروبي مسؤول عن الاشراف على السياسة الصومالية قد ارجح من منصبه بسبب تحدهه جبارا، وان بعض تقاريره المعترضة لم تصل، على ما يبدو، إلى واشنطن. من احدي النتائج هي ان الولايات المتحدة اصبحت غير محبوبة أكثر من اي وقت مضى في مقاديشو. فقد شرعوا بحرق الاعلام الامريكية حتى في الاجزاء التي انكر هدوءا من العاصمة؛ كما ان الشعارات المناهضة لامريكا تجدد لها جمهورا واسعا. وان ذكريات عام ١٩٩٣ قد اثرت من جديد، عندما قتل ١٨ من صناع السلام الامريكان في مقاديشو بعد اسقاط طائرتي هليكوبتر ومقتل عدة مئات من

الصوماليين، معظمهم على ايدي الامريكان، خلال محاولة الانقاذ. كما كانت امريكا قد تعرضت لنقد واسع، داخل الصومال وبين المجموعات في المنفى لتشجيعهم الامراء الحرب المتهمين باثارتهم للمعارك التي كانت تندلع بين الحين والآخر في شمال مقاديشو خلال الشهر الماضي، حيث قتل ما يقارب ٣٠ من المقاتلين والمدنيين، وجرح ما لا يقل عن ٢٠٠٠ وكان واحدا من المستشفيات الاثنين في مقاديشو اللذين يداران من قبل الصليب الاحمر الدولي، ويكافحان من اجل الحصول على التجهيزات الطبية، قد تم الاستيلاء عليهما من قبل مليشيات احد امراء الحرب. هنالك نوع من الامل، على اية حال، بان النصر الشامل للاسلاميين في الجنوب قد يعيد كحد ادنى النظام وربما يمنح الصوماليين فترة مستديمة من الهدوء لأول مرة منذ انهيار نظام الجنرال زياد بري المدعوم من قبل السوفييت عام ١٩٩١ بعد بقاءه ٣٠ عاما في السلطة. واذا ما امكن ادخال الطعام، الادوية والمسال الان، فان الصوماليين قد يتمكنون اخيرا من اعادة بناء عاصمتهم المدمرة. يعتمد الكثير من ذلك على الكيفية التي سيتصرف فيها الاسلاميون والكيفية التي سيستقبلون فيها، خارج وداخل الصومال. ولغاية هذه المرحلة، كانوا على ما يبدو يعملون بضبط نفس، واعدین باعادة النظام و القانون، تخفيض عدد نقاط السيطرة واعادة فتح الميناء. تشير التقارير من العاصمة إلى ان العديد من سكانها، حتى العلمانيين، يعتبرون الاسلاميين اقل وحشية وطمعا من امراء الحرب الذين قاموا بلازاحتهم. وهم يحاولون برصاص ابعاد نفوذهم من القاعدة، ففي رسالة وجهت هذا الاسبوع إلى السفارات في نايروبي، انكروا بقوة قيامهم بايواء الراهبیین، وتصلحوا من الإرهاب، و دعا الدبلوماسيين إلى القدوم كي يروا بانفسهم. كما اشاروا إلى الرغبة في التفاوض مع الحكومة الانتقالية الضعيفة في بيداوا، وربما يقدمون لها

## السباق للوصول إلى إيران

**كتابة / فلينت ليفيرت**
**ترجمة / عبد علي سلمان**

في الوقت الذي يراقب العالم فيه المناورات السياسية المتعلقة بإعادة إجراء المباحثات النووية مع إيران والتي ستكون هذه المرة بمشاركة أمريكية، فإن القليل قد أولى انتباهها خاصا إلى التنافس الاستراتيجي الكبير بين الولايات المتحدة وروسيا والصين. وهذا التنافس لن يحدد اتجاه الأنشطة النووية الإيرانية فقط، بل سيمتد إلى دور إيران الاقتصادي والسياسي والعسكري في الشرق الأوسط وما وراءه. ومردود هذا التنافس سيتوقف على أي من الأقطار سيتمكن من فرض هيمنته لتطوير مخزونات إيران الضخمة من النفط والغاز الطبيعي.

ومن المؤسف أن الولايات المتحدة رفضت الاهتمام بعقد "صفقة كبرى" مع إيران، والتي ستكون حلا لنقل واشنطن حول أسلحة طهران للدمار الشامل يقابلها ضمانات أمنية أمريكية، وتكون نهاية للعقوبات وتطبيعاً للعلاقات الدبلوماسية. وقد تصرفت إدارة بوش بطريقة أوصلتها إلى الفشل في دبلوماسيتها النووية ومهدت الطريق أمام روسيا والصين لكسب السباق الاستراتيجي الكبير.

وتتملك إيران ثاني أكبر مخزون نفطي عالمي مبرهن على وجوده بعد العربية السعودية، وثاني أكبر مخزون عالمي من الغاز الطبيعي بعد روسيا. وقد جعلتها مستويات إنتاجها المنخفضة نسبيا واحدة من الدول التي تمتلك إمكانات لزيادة صادراتها من النفط والغاز بصورة كبيرة خلال العقود القابلة.

وفي الوقت الذي سيعتمد فيه الاقتصاد العالمي بصورة متزايدة على منطقة الشرق الأوسط والاتحاد السوفيتي السابق لتلبية احتياجاته من الطاقة، ولكانة إيران المفترضة كقوة هایدروكربونية عظمي إضافة إلى موقعها، وتعداد سكانها البالغ بحدود (٧٠) مليونا (وهو الأكبر في الشرق الأوسط)، ومع طموحاتها في أن تكون قوة إقليمية قائدة، وللدور الإيراني المستقبلي على الصعيد العالمي والذي لا يمكن إنكاره، كل ذلك سيجعل إيران تتمتع بأهمية استراتيجية كبرى في أي وقت.

وفي كل الأحوال، فإن إيران عندما توسع صادراتها من الطاقة، ستكون بحاجة لصفقات لجلب رؤوس الأموال والتقنية المتقدمة من الخارج. فهي بحاجة على الأقل إلى ستين مليار دولار أمريكي خلال ربع القرن القادم وفقاً للوكالة الدولية للطاقة. وستعمل واشنطن بالضبط كل ما يمكنها منع مثل هذا الاستثمار (مستثنية شركات الطاقة الأمريكية من العمل في هذا المجال داخل إيران مهتدة الشركات الأوروبية واليابانية من أن تكون جزءا من المكون الأمريكي).

وهذه القاييس –سوية مع السياسات القمعية الإيرانية التي ترتاع من المستثمرين الأجانب –كان لها تأثير الصدمة لحين قيام الجمهورية الإسلامية بفتح قطاع النفط والغاز لشركات الطاقة الأجنبية في أوائل التسعينيات. وقد اجتذب هذا القطاع ما بين ٢٠٠١-٢٠٠٤ مليار دولار فقط من الاستثمارات الأوروبية واليابانية وعندما ازادت القضية النووية الإيرانية سخونة، فإن ازدياد فرص نجاح الاستثمارات تخرت فعليا.

وقد اخبرني مسؤول دبلوماسي إيراني هذا الشهر أن إيران "لن تنتظر الغرب" طويلا، وأن طهران بصدد البحث عن مستثمرين بديلين وبرتت الصين في السنوات الأخيرة كشريك مؤثر كبير. وبينما يمكن للصين أن تقدم رؤوس أموال، فإن شركاتها المملوكة من الدولة ليست الآن بحال أفضل من الشركات الإيرانية من الناحية التقنية، وستحتاج الصين إلى عقد من الزمن في الأقل كي تتمكن من سد الاحتياجات التقنية الإيرانية. وبهذا يمكن لها روسيا، على الرغم من أن شركات الطاقة الروسية ليس بإمكانها تقديم نفس مستوى الخبرة للشركات الغربية الخاص بتعقيدات إدارة مستودعات النفط الإيرانية القديمة. وبالتاكذ يمكن لهذه الشركات أن تساعد الجمهورية الإسلامية في تطوير اكتشافاتها النفطية الجديدة خلال السنوات القادمة. والأهم من ذلك هو اكتشاف قدراتها الضخمة كمصدر للغاز. وفي الحقيقة، فإن البلدين (روسيا وإيران) يجريان إلى الوقت الحاضر محادثات حول "تنسيق" ومحايل لتصدير الغاز الإيراني بواسطة شركة جازبروم، وهي الشركة الروسية الضخمة المملوكة من قبل الدولة.

وقد اخبرني مسؤولون إيرانيون كبار أن حكومتهم تعتقد أن شركة جازبروم ليست الشريك المثالي مقارنة بالشركات الغربية، ولكنها ترى أن هذا الاتفاق سيكون أفضل من الركود المستمر.

ومن وجهة النظر الروسية فإن لهذا الاتفاق منافع عدة. ويشعر الكثير من خبراء الصناعة أنه وخلال بضع سنين فإن كميات الغاز الطبيعي التي تعاقدت شركة جازبروم لتزويد الأسواق بها ستفوق ما تستطيع الشركة إحضاره من منتوجها. فقد كانت هذه الشركة تحاول سد الفجوة بشراء كميات إضافية من الغاز من دول آسيا الوسطى التي تعتمد على الأنابيب الروسية في تصدير نفطها وغازها. ولكن في نفس الوقت فإن الولايات المتحدة تحاول مساعدة دول الاتحاد السوفيتي السابقة على بناء خطوط أنابيب للنفط والغاز تكون بعيدة عن سيطرة موسكو. وهذا الجهد الأمريكي يفسره الكرملين بأنه محاولة مدروسة لعزل واضعاف روسيا.

وقد اشتكى لي موظفون ومعلقون روس كبار في الأسابيع الأخيرة من "العابrier المزودجة" الجديدة في السياسة الأمريكية. فمن جهة تنتقد امريكا مركزية السلطة في روسيا في حين تتفاوض عن الاستيراد في أذربيجان، وكازاخستان وتركمانستان. إن دخول شركات الطاقة الروسية في إيران لن يساعد في دعم الاستراتيجية الروسية الخارجية في ميدان الطاقة فقط بل سيسفر الجهود الأمريكية الواضحة لإضعاف التأثير الروسي في آسيا الوسطى.

وتسيطر روسيا وإيران مجتمعين على ما يقارب نصف مخزونات العالم المؤتقة من الغاز الطبيعي. وإذا ما قاما بالتنسيق بينهما بالإنتاج والتسويق فستكون لهما هيمنة في سوق الغاز تعادل لمرتين هيمنة السعودية في سوق النفط العالمي. وفيما تسعى الصين إلى تعميق دخولها إلى إيران، فإن هناك فرصة للتعاون الصيني –الروسي للقيام بتطوير المصادر الإيرانية، والتعاون أيضا بباضد مما تعتبره كين وموسكو استفراد واشنطن الذي تجاوز الحد في الشؤون الدولية. وبالعمل معاً فإن روسيا والصين سينصبان نفسيهما كلاعبين صاعدين في الخليج. وهي المنطقة التي وصلت فيها امريكا إلى حالة تشبه الهيمنة.

وبالضد مما يحدث فإن من مدخل إدارة بوش للجهد الدبلوماسي النووي مع إيران سفح من الناحية الاستراتيجية. فبرغم أن القرار بتشجيع مباحثات مباشرة مع طهران قد احتل العناوين الرئيسية إلا أنه كان مجرد تعديل تكتيكي محدود لاستباق الانهيار المخجل للتنسيق الأمريكي مع الشركاء العالميين الرئيسيين.

والاستمرار برفض عقد صفقة ضخمة مع طهران، فإن إدارة بوش لن تكون فعلت شيئا حول زيادة الفرص التي ستقبل إيران بها لإيقاف طويل الأمد لانشطتها النووية. كما إن هذه الإدارة لم تفعل شيئا لتأكيد قيام الولايات المتحدة بربح الصراع للوصول إلى إيران على المدى الطويل.

ومثل هذه الصفقة القليلة المقبلة وما بعدها، لا يمكن ان تكون فقط لإحباط أنشطة التخصيب الإيرانية في السنين الخمس القادمة، بل للحفاظ على مركز الولايات المتحدة كقوة قائدة في الشرق الأوسط للقرود المقبلة وما بعدها.

✻كاتب القنال فلينت ليفيرت: هو المسؤول السابق عن شؤون الشرق الأوسط في مجلس الأمن القومي، وهو المدير الحالي لمشروع البحوث الجيوبوليتيكية والجيواكونوميك لموس الطاقة في مؤسسة امريكا الحديثة.

**عن : النيويورك تايمز**